

MANUEL UTILISATEUR

Electrolyseur au sel Electrolyseur RACER SEL



Réf. PAPI004053-CAS-07/12

I. CONSIGNES DE SECURITE

FRANCAIS

INSTRUCTIONS DE SECURITE

LISEZ, COMPRENEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE INSTALLATION ET UTILISATION DE CE MATERIEL



Dans ce manuel ce symbole annonce un **AVERTISSEMENT**.

Il vous alerte du risque de détérioration du matériel ou de blessures graves sur les personnes. Respecter **IMPERATIVEMENT** ces avertissements !

Dans le but d'améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques de ses fabrications.

AVERTISSEMENT - RISQUES DE CHOCS ELECTRIQUES



Afin d'éviter les risques de blessures ou d'accident, porter et installer le matériel hors de portée des enfants.

S'assurer que l'installation du local technique est en conformité avec les normes en vigueur dans le pays d'installation au moment de l'installation. Le coffret électrique de filtration doit notamment être protégé par un disjoncteur différentiel de 30mA. En cas de doute, contacter un électricien qualifié pour vérifier l'ensemble de l'installation de votre local technique. L'installation de cet appareil doit être réalisée par une personne qualifiée conformément aux normes électriques en vigueur dans le pays d'installation au jour de l'installation.

Les câbles d'alimentation électrique et de la cellule doivent être protégés contre toute détérioration accidentelle. Un câble endommagé doit être immédiatement remplacé exclusivement par un câble d'origine. Ne jamais couper ou rallonger les câbles.

Couper impérativement l'alimentation électrique avant toute intervention technique sur l'appareil. Ne pas modifier l'appareil. Toute modification peut le détériorer ou être dangereuse pour les personnes. Seule une personne qualifiée peut intervenir sur l'appareil en cas de panne ou pour en assurer la maintenance.

Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour des piscines familiales enterrées.

LE NON RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER LA DETERIORATION DE L'APPAREIL OU DES BLESSURES GRAVES SUR LES PERSONNES

Les consignes de sécurité détaillées dans ce manuel ne sont pas exhaustives. Elles rappellent les risques les plus communs rencontrés lors de l'utilisation d'équipement électrique en présence d'eau. La prudence et le bon sens doivent accompagner toute installation et utilisation de ce matériel.

II. LISTE DE COLISAGE

- ✓ 1 Boîtier électronique avec 1 câble cellule
- ✓ 1 Cellule d'électrolyse avec 2 écrous, 2 collets
- ✓ 1 Porte-accessoires et ses bouchons
- ✓ 1 Capteur température/sel bas/manque d'eau
- ✓ 1 Kit de fixation (chevilles, vis)
- ✓ 1 Kit d'analyse sel / dureté de l'eau
- ✓ 4 réducteurs 63/50

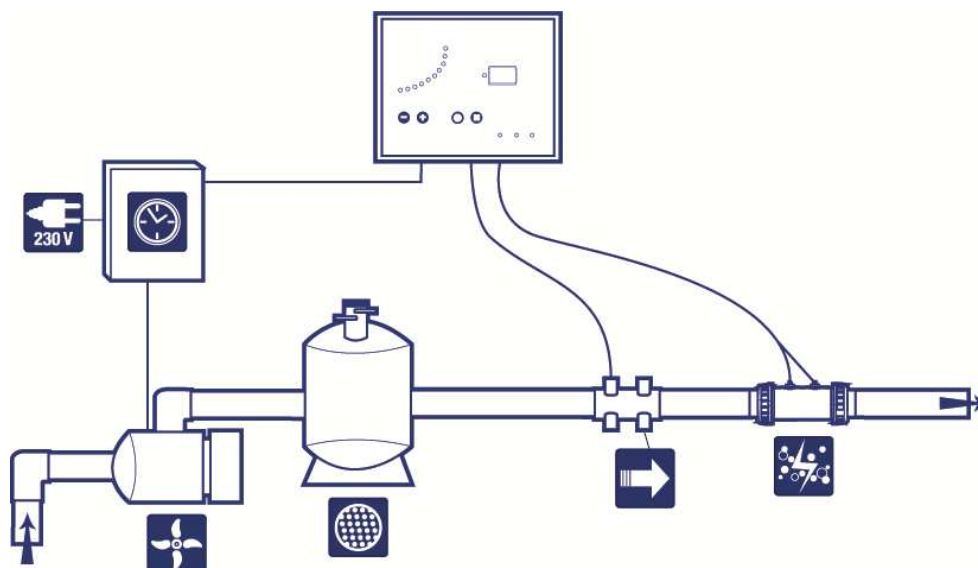
III. INSTALLATION

A – INTRODUCTION



Avant de procéder à l'installation de l'appareil, vérifier et corriger impérativement les points suivants :

- ✓ Vérifier que tous les équipements hydrauliques sont en bon état de fonctionnement et correctement dimensionnés. Vérifier en particulier le débit de la pompe de filtration, la capacité du filtre et le diamètre des canalisations.
- ✓ La pression maximale de l'eau dans la cellule ne doit pas être supérieure à 3 bars
- ✓ La capacité de traitement de l'appareil doit être adaptée au volume d'eau à traiter et au climat du lieu d'installation. En cas de climat chaud ou d'utilisation d'eau de forage, un appareil conçu pour traiter un volume de 100 m³ en climat tempéré devra être limité à une piscine familiale de 80 m³.
- ✓ Le local technique doit être sec et correctement aéré, protégeant de la pluie, des éclaboussures, des projections d'eau et du rayonnement UV. La non observation de cette consigne entraînera une oxydation anormale des pièces métalliques pouvant aller jusqu'à la défaillance complète de l'appareil.
- ✓ Le montage du boîtier électronique et de la cellule d'électrolyse doit strictement se faire conformément au schéma d'installation suivant :



B – INSTRUCTIONS

1 - Boîtier électronique

- ✓ Choisir un emplacement facilement accessible, proche du coffret électrique de la filtration. Installer le boîtier électronique verticalement et suffisamment loin de la piscine afin de respecter les distances réglementaires propres à chaque pays. Ne pas le couvrir et laisser une circulation d'air entre l'arrière du boîtier et le mur.



Tout contact entre le boîtier électronique et l'eau du bassin peut entraîner un risque d'électrocution.

- ✓ Raccorder le boîtier électronique de façon permanente au coffret électrique de la filtration en l'asservissant au contacteur de la pompe. Ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne pas brancher l'appareil sur une prise électrique. Couper au préalable le disjoncteur différentiel. Vérifier que le boîtier électronique s'éteigne bien quand la pompe de filtration s'arrête.

2 - Porte-accessoires

Installer le porte-accessoires après tout autre appareil de traitement, de nettoyage ou de chauffage, au milieu d'une canalisation horizontale d'une longueur minimale de 40 cm. La flèche indique le sens de passage de l'eau et doit être visible par le dessus. En cas de canalisation Ø 50 mm, coller une réduction 63/50 mm côté aspiration. La liaison entre le porte-accessoires et la cellule d'électrolyse peut rester en Ø 63 mm.

3 - Cellule d'électrolyse

- ✓ Installer la cellule d'électrolyse après le porte-accessoires en l'orientant à votre convenance. Coller si nécessaire une réduction Ø 63/50 mm côté refoulement.



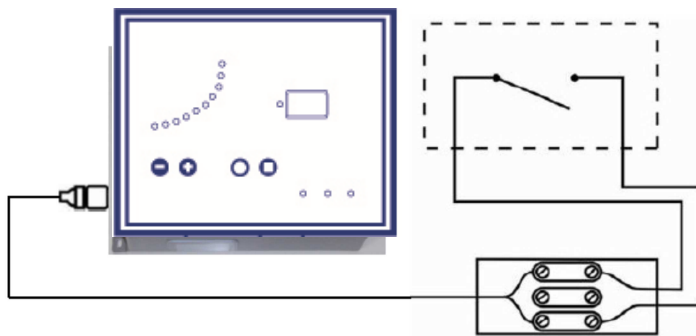
Attendre que tous les collages soient totalement secs avant de remettre les canalisations sous pression.

- ✓ Monter avec un peu de graisse silicone les joints d'étanchéité de la cellule d'électrolyse. Serrer à la main les écrous.
- ✓ Connecter le câble reliant le boîtier électronique à la cellule. Positionner successivement les cosses, les rondelles ressorts puis les écrous. Les cosses peuvent être montées indifféremment sur les bornes. Bloquer l'écrou supérieur délicatement afin d'éviter de créer une fuite irréversible au niveau des connexions.

4 - Fonction volet automatique

L'appareil peut se connecter au coffret électrique d'un volet automatique afin de moduler sa production en fonction de la position du volet (ouvert ou fermé).

- ✓ Repérer dans le coffret électrique du volet automatique le contact de fin de course (contact sec, sans alimentation). Certains fabricants de volets identifient spécialement ce contact pour le pilotage des électrolyseurs.
- ✓ Connecter par un câble (non fourni) le contact sec à la fiche RCA jaune (au centre) de l'électrolyseur :



Note : le voyant « cover » indiquera lorsque l'appareil est en mode volet fermé

IV. MISE EN SERVICE

A – INTRODUCTION

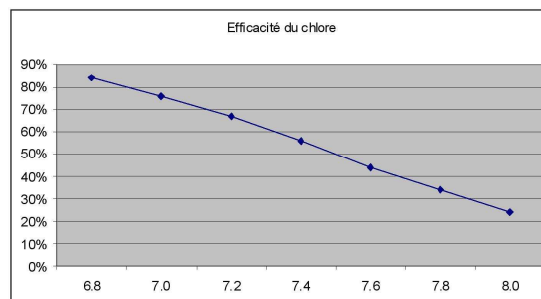


A l'installation initiale de l'appareil ou en début de toute nouvelle saison, vérifier et corriger impérativement les points suivants :

- ✓ La température de l'eau doit être supérieure à 15 °C.
- ✓ L'eau de la piscine doit être limpide, sans algues ni sédiments.
- ✓ L'eau doit être correctement équilibrée (TAC, TH) :
- ✓ Le pH de l'eau doit être stabilisé entre 7,0 et 7,2.



ATTENTION : Quel que soit le système de traitement chimique, l'efficacité du chlore diminue très rapidement avec l'augmentation du pH et le tartre se dépose d'autant plus vite que le pH est élevé ou instable.



- ✓ Le filtre et le pré filtre doivent être propres et utilisés selon les spécifications du fabricant.
- ✓ Le taux de stabilisant doit être inférieur à 50 ppm. Le stabilisant ou acide iso cyanurique a pour fonction de protéger le chlore des effets des UV. Un taux trop important aura pour conséquence de bloquer l'effet désinfectant du chlore produit par l'appareil. Baisser le taux de stabilisant de votre piscine en suivant les recommandations de votre professionnel.
- ✓ Le taux de chlore libre du bassin doit être supérieur ou égal à 1 ppm.



ATTENTION : La durée de vie de la cellule est très étroitement liée au respect des règles précédentes, notamment en ce qui concerne une température d'eau > 15°C, un pH stable autour de 7,0/7,2, un TAC, un TH et un taux de stabilisant corrects.



Utiliser de préférence de l'eau provenant du réseau d'alimentation urbain. Eviter toute eau d'origine naturelle (pluie, ruissellement, plan d'eau, forage). En cas d'utilisation d'eau d'origine naturelle, faire analyser l'eau au préalable, s'assurer de sa conformité aux normes de potabilité et effectuer si nécessaire un traitement adéquat.

B - INSTRUCTIONS

- ✓ Avant la mise en service, faire un traitement choc de l'eau de la piscine avec un produit sans stabilisant.
- ✓ Répartir dans la piscine la quantité de sel nécessaire pour atteindre le taux de 5 Kg/m³. Le sel utilisé doit être de qualité standard, en pastilles ou en grains, comme par exemple celui préconisé pour les adoucisseurs d'eau. Il n'est pas indispensable d'utiliser du sel stabilisé.

VOLUME (m ³)	40	60	100	160
SEL (Kg)	200	300	500	900



ATTENTION : Le temps théorique pour que le volume d'eau de la piscine circule à travers le filtre est un paramètre essentiel à la qualité de l'eau. Vérifier qu'il n'est pas supérieur à 6 heures (diviser pour cela le volume de la piscine par le débit de la pompe de filtration).

- ✓ Mettre la filtration sur la position "MANUEL".
- ✓ Arrêter l'appareil en utilisant l'interrupteur ON/OFF placé sur le côté gauche, jusqu'à dissolution complète du sel (de quelques heures à 24 h).
- ✓ Après dissolution complète du sel, allumer l'appareil.
- ✓ Vérifier le taux de sel à l'aide de la languette sel fournie.
- ✓ Mesurer le taux de chlore libre dans la piscine à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle. Le chlore libre doit être supérieur à 1,5 ppm.
Si le chlore libre est inférieur à 1,5 ppm, régler l'appareil sur la position 100% et le laisser fonctionner en continu. Après un temps de fonctionnement, vérifier à nouveau le taux de chlore libre dans la piscine au moyen de votre trousse d'analyse. S'il est toujours inférieur à 1,5 ppm, prolonger la période de filtration sur MANUEL jusqu'à obtenir une concentration suffisante (de quelques heures à quelques jours).
- ✓ Dès que le chlore libre est supérieur à 1,5 ppm, mettre la filtration sur « AUTO »
- ✓ Ajuster le temps de filtration suivant le tableau ci-dessous. Lors d'un surcroît ponctuel de pollution, filtrer 24 h / 24 h.

Température (°C)	Temps (heure)	Température (°C)	Temps (heure)
16	8	26	13
18	9	28	16
20	10	30	19
22	11	Plus	24/24
24	12		

- ✓ Régler l'appareil de façon à maintenir le taux de chlore libre dans la piscine entre 1 et 1,5 ppm. Plusieurs essais seront nécessaires pour déterminer la valeur la plus adaptée à votre situation. Pour une piscine de 80 m³ traitée avec un modèle 100, vous pouvez régler sur 80 % en première approximation.

C – PARAMETRAGES

Selon la configuration de l'installation, il peut être nécessaire d'activer certaines fonctions.

Appuyer pour cela 3 secondes sur la touche «MENU», sélectionner le code de la fonction à activer à l'aide des flèches - et + puis valider par «MENU».

1 – Code « A1 » : Sécurité Sel faible

- ✓ Cette fonction permet à l'appareil d'arrêter automatiquement la production de désinfectant à la détection d'un taux de sel insuffisant (inférieur à 2,5 g/l). Cette fonction est activée par défaut.
- ✓ Pour activer ou désactiver cette fonction, sélectionner « On » ou « Of » à l'aide des touches - et + dans le menu 01 et valider par «MENU».

2 - Code « Hi » : Température faible (ou hivernage automatique de l'électrolyseur)

- ✓ Cette fonction permet à l'appareil d'arrêter automatiquement la production de désinfectant à la détection d'une température d'eau inférieure à 15°C. Cette fonction est activée par défaut.
- ✓ Pour activer ou désactiver cette fonction, sélectionner « On » ou « Of » à l'aide des touches - et + dans le menu 02 et valider par «MENU».

3 - Code « A4 » : Sécurité Débit nul (en option)

- ✓ Cette fonction permet à l'appareil d'arrêter automatiquement la production de désinfectant à la détection d'une absence de débit dans les canalisations. Cette fonction est activée par défaut avec un contact nC (normalement fermé).
- ✓ Pour activer ou désactiver cette fonction, sélectionner « On » ou « Of » à l'aide des touches - et + dans le menu 03 et valider par «MENU».
- ✓ Puis, sélectionner à l'aide des touches - et + le type de capteur souhaité nO (normalement ouvert ou nC (normalement fermé)).

4 – Code « Co » : Fonction volet automatique

- ✓ Cette fonction permet à l'appareil de moduler automatiquement la production de désinfectant en fonction de la position du volet automatique (ouvert ou fermé). Cette fonction est activée par défaut avec un contact nO (normalement ouvert).
- ✓ Pour activer ou désactiver cette fonction, sélectionner « On » ou « Of » à l'aide des touches - et + dans le menu 04 et valider par «MENU».
- ✓ Puis, sélectionner à l'aide des touches - et + le type de capteur souhaité nO (normalement ouvert) ou nC (normalement fermé) et valider par «MENU».

5 – Code « In » : Temps d'inversion (autonettoyage de la cellule)

- ✓ Cette fonction permet le réglage du temps d'inversion (autonettoyage de la cellule) en fonction de la dureté de l'eau. Un temps d'inversion adapté allongera la durée de vie de la cellule d'électrolyse tout en évitant son entartrage et des nettoyages manuels fastidieux.
- ✓ Mesurer la dureté de l'eau (TH) à l'aide de la languette de dureté fournie.
- ✓ Déterminer le temps optimum d'inversion de polarité (TI) de la cellule selon le tableau suivant :

TH (°f)	0 - 5	5 - 12	12 - 20	20 - 40	40 - 60	> 60
Fréquences d'inversion (heures)	16	10	8	6	4	2

Important:

En l'absence de régulation du pH, sélectionner la valeur inférieure.

Pour un TH supérieur à 400 ppm, il est préférable de traiter l'eau de votre piscine. Utiliser pour cela du TH moins.

- ✓ Sélectionner le temps d'inversion souhaité (en heure) à l'aide des touches - et + dans le menu 05 et valider par «MENU».

6 – Code « tE » : Test électrolyse

- ✓ Cette fonction permet de lancer un test aux bornes de la cellule.
- ✓ Une fois dans le menu 06, le test se déclenche. Afin d'interpréter les résultats, contacter un professionnel.

7 – Code « t° » : Ajustage de la température

- ✓ La valeur affichée par la sonde température de l'appareil peut légèrement différer de celle d'autre appareil de mesure de température. Ce menu permet d'ajuster la valeur lue par la sonde.
- ✓ Sélectionner la température souhaitée à l'aide des touches - et + dans le menu 07 et valider par «MENU».

V. UTILISATION

1 - Marche/Arrêt

Allumer et éteindre l'appareil à l'aide de l'interrupteur ON/OFF situé sur le coté gauche.

2 - Réglage de la production standard/volet ouvert

Ajuster la production standard de désinfectant (de 0 à 100%) à l'aide des touches – et +, afin de maintenir le taux de chlore libre dans la piscine entre 1 et 1,5 ppm. En cas d'activation de la fonction volet automatique, ce réglage sera utilisé pour la position volet ouvert.

3 - Mode BOOST (Superchloration)

Permet une super chloration de la piscine en cas de fréquentation exceptionnellement élevée, de pluies abondantes, d'eau trouble ainsi que tout autre facteur entraînant un besoin accru de chlore. La production se règle automatiquement sur 100 % pendant le temps de filtration restant pour la journée ou pour une durée de 24 H en cas de fonctionnement continu de la filtration.

- ✓ Mettre la filtration en mode manuel pendant 24 heures.
- ✓ Appuyer brièvement sur les touches – et + simultanément : « bo » s'affiche à l'écran (à la place de la température) pendant la durée du mode BOOST.

Note : un nouvel appui simultané sur les touches – et + permet d'interrompre à tout moment le mode BOOST.



Le mode BOOST est un mode préventif et non curatif ! Il ne peut se substituer à un traitement choc classique dans le cas d'une eau de piscine impropre à la baignade.

5 -Température de l'eau

La température de l'eau est affichée en permanence sur l'écran digital.
Pour réaliser un ajustage de la sonde température, voir IV.C.7

6 – Touche « TEST »

Un appui de 3s sur la touche TEST permet de lancer un autodiagnostic des différents paramètres de l'appareil. A la fin du test :

- si les paramètres sont corrects, l'appareil affiche « Oh ».
- si l'appareil détecte un problème, l'appareil affiche « Er ». Contacter votre professionnel.

VI. ALARMES

Un voyant rouge clignotant indique la détection d'une anomalie. L'afficheur précise le code de l'anomalie.

1 - Alarme A1 : sel bas

L'appareil a détecté un taux de sel inférieur à 2,5 Kg/m³. Le voyant « low salt » est allumé et la production de chlore est interrompue. Dès que le défaut sera corrigé, la production redémarrera.

2 - Alarme A2 : manque d'eau

L'appareil a détecté un manque d'eau dans les canalisations. La production de chlore est interrompue. Vérifier l'installation et corriger le problème.

3 - Alarme A3 : défaut cellule

L'appareil a détecté l'entartrage ou l'usure de la cellule d'électrolyse. La production de chlore n'est pas interrompue.

Démonter la cellule et vérifier visuellement son état :

- ✓ En cas de présence de tartre, tremper la cellule dans une solution de correcteur pH (pH minus) jusqu'à disparition complète du calcaire. Ne jamais frotter les plaques ni immerger les bouchons de connexion. Rincer puis remonter la cellule.
- ✓ En cas d'absence de tartre, contacter votre professionnel qui procédera à un test électrolyse (fonction 06) et au remplacement éventuel de la cellule usagée.

4 - Alarme A4 : débit nul (en option)

L'appareil a détecté l'absence de débit d'eau dans les canalisations. Le voyant « débit » est allumé et la production de chlore est interrompue. Vérifier l'installation et corriger le problème.

VII. HIVERNAGE

Lorsque la température de l'eau sera inférieure à 15°C, sous réserve de son activation selon le paragraphe IV.C.2, l'alarme A2 se déclenchera et stoppera automatiquement la production de désinfectant. Arrêter l'appareil en utilisant l'interrupteur ON/OFF placé sur le côté gauche.

Lors de l'hivernage de la piscine (vidange et/ou arrêt de la filtration), il est impératif d'arrêter l'appareil.

VIII. GARANTIE

Nous avons apporté tous nos soins et notre expérience technique à la réalisation de cet appareil. Il a fait l'objet de contrôles qualité. Si malgré toute l'attention et le savoir-faire apportés à sa fabrication, vous aviez à mettre en jeu notre garantie, celle-ci ne s'appliquerait qu'au remplacement gratuit des pièces défectueuses de notre matériel (port aller /retour exclu).

1 - Durée de la garantie (Date de facture faisant foi)

Coffret électronique :	2 ANS
Cellule d'électrolyse :	2 ANS (extension de 2 ans possible)
Réparation et pièces détachées :	1 MOIS

2 - Objet de la garantie

La garantie s'applique sur toutes les pièces à l'exception des pièces d'usure qui doivent être remplacées régulièrement.

L'appareil est garanti contre tout défaut de fabrication dans le cadre strict d'une utilisation normale en piscine familiale. Une utilisation pour des bassins publics annule toute garantie.

3 - S.A.V

- ✓ Toutes les réparations s'effectuent en atelier.
Les frais de transport aller et retour sont à la charge de l'utilisateur. L'immobilisation et la privation de jouissance d'un appareil en cas de réparation éventuelle ne sauraient donner lieu à indemnités.
- ✓ Dans tous les cas, le matériel voyage toujours aux risques et périls de l'utilisateur. Il appartient à celui-ci avant d'en prendre livraison, de vérifier qu'il est en parfait état et le cas échéant d'émettre des réserves sur le bordereau de transport du transporteur. Confirmer auprès du transporteur dans les 72 h par lettre recommandée avec accusé réception.

IMPORTANT : Un remplacement sous garantie ne saurait en aucun cas prolonger la durée de garantie initiale.

4 - Limite d'application de la garantie

Sont exclus de la Garantie :

1. Les équipements et la main d'œuvre fournis par un tiers lors de l'installation du matériel.
2. Les dommages causés par une installation non-conforme.
3. Les problèmes causés par une altération, un accident, un traitement abusif, la négligence du professionnel ou de l'utilisateur final, les réparations non autorisées, le feu, les inondations, la foudre, le gel, un conflit armé ou tout autre cas de force majeure.

ATTENTION : Aucun matériel endommagé suite au non respect des consignes de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien énoncées dans le présent manuel ne sera pris en charge au titre de la garantie.

Tous les ans nous apportons des améliorations à nos produits et logiciels. Ces nouvelles versions sont compatibles avec les modèles précédents. Les nouvelles versions de matériels et de logiciels ne peuvent être ajoutées aux modèles antérieurs dans le cadre de la garantie.

5 - Mise en œuvre de la garantie

Pour plus d'informations sur la présente garantie appelez votre professionnel ou notre Service Après Vente. Toute demande devra être accompagnée d'une copie de la facture d'achat.

6 - Lois et litiges

La présente garantie est soumise à la loi française et à toutes directives européennes ou traités internationaux, en vigueur au moment de la réclamation, applicables en France. En cas de litige sur son interprétation ou son exécution, il est fait attribution de compétence au seul TGI de Montpellier.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT-ENVIRONMENTAL PROTECTION - PROTECCION AMBIENTAL - PROTECÇÃO AMBIENTAL

F	La protection de l'environnement est essentielle. Notre société en fait un engagement fort. Nos produits sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, réutilisables et recyclables. Toutefois, les différentes parties qui les composent ne sont pas biodégradables. Les directives environnementales européennes règlementent la fin de vie des équipements électroniques. L'objectif recherché est de réduire et de valoriser les déchets, d'éviter la dangerosité de leurs composants et d'encourager la réutilisation des produits.  Le symbole  apposé sur notre produit indique la nécessité d'une collecte sélective et triée du reste des déchets ménagers. Par conséquent, il ne faut pas mettre notre produit au rebut en le jetant simplement dans la nature : • Vous pouvez le déposer dans un point de collecte de déchets. • Si vous achetez un appareil ayant des fonctionnalités similaires, vous pouvez le remettre à votre vendeur lors de l'achat.
GB	Environment preservation the environment is essential. Our company is very much involved in this. Our products are designed and manufactured with materials and components which are of a high quality, respect the environment, and are reusable and recyclable. However, the different components of which they consist may not be biodegradable. European environmental directives set the accurate management of older electronic equipments. The aim is to reduce and to reuse wastes and to avoid making their components become a danger.  The symbol  stamped on a product means that a selective collection is necessary and that it must be sorted from other household waste. Consequently, you must not dispose our product anywhere: • you may drop it off at a waste collection organization • If you buy a similar device, you may leave it with your seller at the time of purchase.
E	La protección del entorno es esencial. Nuestra sociedad se compromete firmemente con ello. Nuestros productos están concebidos y fabricados con materiales y componentes de alta calidad, que respetan el medioambiente, son reutilizables y reciclables. Con todo, las diferentes partes que los componen no son biodegradables. Las directivas medioambientales europeas regulan la fin de vida de los equipos. El objetivo pretendido es reducir y tener en consideración los desechos, evitar la peligrosidad de sus componentes y fomentar la reutilización de los productos.  El símbolo  sobre un producto indica la necesidad de una recogida selectiva y clasificada con relación a los desechos domésticos. Por consiguiente, no desechar nuestro producto tirándolo en la natura: • Puede dejarlo en una estructura de reciclaje de desechos. • Si usted compra un producto que presente las mismas funcionalidades, puede entregar este al distribuidor en el momento de la compra de un nuevo.
P	A protecção do ambiente é essencial. É um dos compromissos sérios da nossa empresa. Os nossos produtos são concebidos e fabricados com materiais e componentes de alta qualidade, que respeitam o ambiente, reutilizáveis e recicláveis. Todavia, as diferentes partes que os compõem não são biodegradáveis. Os diretiva ambientais europeus regulam o fim de vida dos equipamentos eletrônicos. O objetivo popular é reduzir e avaliar o desperdício, evitar a periculosidade dos componentes (componentes) deles/delas e encorajar o reutilização de produtos.  O símbolo  anexado em nosso produto indica a necessidade de uma coleção seletivo e ordenou fora além de desperdício doméstico. Para aplicar esta política, recorre-se aos fabricantes dos produtos, aos distribuidores, aos utilizadores mas também aos profissionais directamente envolvidos na gestão dos resíduos derivados destes produtos Por conseguinte, você não deveria descartar nosso produto o (isto) lançando (lançando) simplesmente na natureza: • Você pode o (isto) (depósito) derrubar em um ponto de coleção de desperdício. • Se você comprar um dispositivo que tem características semelhantes, você pode pôr o (isto) apóie (mão) a seu vendedor durante a compra.

DECLARATION DE CONFORMITÉ - EVIDENCE OF CONFORMITY DECLARACION DE CONFORMIDAD - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

F

Les produits énumérés ci-dessus sont en conformité avec la législation de l'Union Européenne et des textes d'harmonisation. Pour la partie CEM : Directive 2004/108/CE (jusqu'au 19 avril 2016) et Directive 2014/30/UE (à partir du 20 avril 2016). Directive 2006/95/CE (jusqu'au 19 avril 2016) et Directive 2014/35/UE (à partir du 20 avril 2016) pour la partie basse-tension qui inclut les normes CEI 60335-1 : Décembre 2013 et CEI 60335-2-60 : septembre 2008

P

Os produtos acima referidos estão em conformidade com a legislação da União Europeia e dos textos de harmonização. Para a parte CEM : Diretiva 2004/108/CE (até o 19 de Abril de 2016) e Diretiva 2014/30/UE (a partir do 20 de Abril de 2016). Diretiva 2006/95/CE (até o 19 de abril de 2016) e Diretiva 2014/35/UE (a partir do 20 de Abril de 2016) para a parte base-tensão que inclui os padrões CEI 60335-1 : Dezembro de 2013 e CEI 60335-2-60 : Setembro de 2008

EN

The products listed above are in conformity with the relevant Union European legislation and harmonization instruments. For CEM part: Directive 2004/108/EC (until April 19th, 2016) and Directive 2014/30/EU (from April 20th, 2016). Directive 2006/95/EC (until April 19th, 2016) and Directive 2014/35/EU (from April 20th, 2016) for low tension part which includes standards CEI 60335-1 : 2013 December and CEI 60335-2-60: 2008 September

ES

Los productos mencionados anteriormente son de conformidad con la legislación de armonización por Unión europea. Para la parte CEM : Directiva 2004/108/CE (hasta el 19 de abril 2016) y Directiva 2014/30/UE (Desde el 20 de abril 2016). Directiva 2006/95/CE (hasta el 19 de abril 2016) y Directiva 2014/35/UE (Desde el 20 de abril 2016) para la parte de baja de tensión que incluida las normas CEI 60335-1: diciembre 2013 y CEI 60335-2-60 : septiembre 2008

CERTIFICAT DE GARANTIE - WARRANTY CERTIFICATE CERTIFICADO DE GARANTÍA - CERTIFICADO DE GARANTIA

F Conserver ce certificat et le ticket d'achat. Le numéro de garantie indiqué sur cette carte sera nécessaire pour toute réclamation. **IMPORTANT:** Lire et suivre attentivement les instructions de montage et d'utilisation du produit que vous venez d'acquérir afin d'éviter d'éventuels problèmes. **IL EST TRES IMPORTANT DE SUIVRE LES CONSEILS DE SECURITE.**

GB The user must keep this card and the ticket of purchase. For any claim he will have to communicate to us the guarantee number indicated in this card. **VERY IMPORTANT:** Please read and follow carefully the instructions for assembly and use of the product which you have just acquired, to avoid possible problems. **IT IS VERY IMPORTANT TO FOLLOW THE SAFETY PRECAUTIONS.**

E El usuario debe conservar esta tarjeta y el ticket de compra. Para cualquier reclamación deberá comunicarnos el número de garantía. **MUY IMPORTANTE:** Lea y siga cuidadosamente las instrucciones de montaje y uso del producto que acaba de adquirir para evitar posibles problemas. **ES MUY IMPORTANTE PARA SEGUIR LAS CONSEJOS DE SEGURIDAD.**

P O utente deve conservar este cartao e o vale de compra. Para qualquer reclamação deverá comunicar o número de garantia. **MUITO IMPORTANTE:** É favor de ler e de seguir cuidadosamente as instruções de montagem e de utilização do produto que acaba de comprar, para evitar quaisquer problemas. **É MUITO IMPORTANTE SEGUIR OS CONSELHOS DE SEGURANÇA**

Fabriqué par :
POOL TECHNOLOGIE
Zac des Jasses
115 rue de l'Oliveraie
34130 Valergues – France
www.pool-technologie.com